

48  
11. 11  
Albarans de la Taula de la obra  
del anys 1895 y 1897.









1.  
Libro de Albaranes de los Taulas de los  
obras del bierno que començan lo primer  
de May. 1595. y acaban lo ultimo de  
Abril. 1597.

Datos de censo, censo y salario	fo → 2
Datos de sagristan y morijon	fo → 22
Datos del Ardiacho desola	fo → 27
Datos de constancia Torres	fo → 29
Datos de m. <sup>o</sup> Pere Xirau	fo → 30
Datos de Luis Gonsales	fo → 31
Datos de m. <sup>o</sup> Montserrat Colom	fo → 32
Datos del candelero de cera	fo → 33
Datos de fuster	fo → 35
Datos del mestre de casa	fo → 38
Datos del librater	fo → 48
Datos del sparter	fo → 50
Datos del corder	fo → 52
Datos extraordinarios	fo → 55







Jo. f. 1595 bint y hinc fons y fons  
y f. 6 per fer 6 p. albar  
mans de, dte feda. anoe a  
22 m de Jo. f. 1595 — 1<sup>th</sup> 5<sup>th</sup>

Presente de mi Anom Barquer  
Benificat en la seu Sa rebut  
Jeroni Maria de Andada de sa  
sularia dels sobre dits obres menors  
son salari y paga de s. Joan de Juny 1595  
tres lliures dels 3. 4. q. f. de ma mia propia  
viu a. 23. de Juny 1595 — 3<sup>th</sup> 4

Jo. f. 1595 de collard y sindic del  
reuerend Capítol binc rebut  
dels seus obres menors y  
mò salari y paga del cont  
yua de Juny 1595 deure  
alg die. 1. 1. 1. de ma  
pia en que consta a 23 de  
Juny 1595 — 1<sup>th</sup> 4

Jo. f. 1595 de galferan dufay y fadany  
de fany a fanyes o jobres ma  
g. f. 1. 1. 1. de fany a fany  
rebut dels obres menors y no  
trouat y paga de s. fons de Juny

3  
de 1595 nou fany de  
munt 9<sup>th</sup> 4 f. f. p. my fany  
rebut fany a 23 de Juny 1595 9<sup>th</sup> 4

Jo. f. 1595 de fany fany de  
ma fany de fany fany de  
munt de fany fany de  
ut fany fany fany de  
nich 9<sup>th</sup> 4 f. f. p. la fany  
de la fany fany fany de  
plany fany fany de  
gisa fany fany de  
fany fany fany de  
mia fany fany de  
munt de la fany 1595. — 9<sup>th</sup> 4

Jo. f. 1595 de fany fany de  
dels seus obres menors y quora  
son dels y f. f. p. m. fany de  
seu fany fany de  
fany fany de fany fany de  
fany fany de fany fany de  
fany fany de fany fany de  
fany fany de fany fany de  
fany fany de fany fany de  
fany fany de fany fany de — 2<sup>th</sup> 4



[illegible]

on dit n'en contes haver rebut dels sob  
Joan Miquel Claudi y una Joana Pedray  
obres menors vint i cinc lliures de 1789  
y son per una penta de consemblant  
cantitat la dita quantia de la obra de la  
seu ha dit benefici y es per la penta  
caygada la d<sup>a</sup> Joana <sup>d'alguna</sup> brot passat y per  
la varietat fas la pna de mania pro  
pria any ha co del 7.<sup>m</sup> 1795 ————— 25ll 9



No antonij de la mata alore avari  
rebut de sele finov ho pag mung  
mon salari de alonpayan lo  
let tot vendama de sant luc  
onse foug dit xij 7 7 lo  
ve fah lo pnt de ma mo  
@ 13 de novembre 1895

[illegible]



Jo pere de vosses honras  
 confignato humiliss  
 ferra pira de la casa de  
 mot. segons conda de  
 ma confignatio en p...  
 Joa parefa n... de febrer 1595  
 b. m. est... que rebu de  
 p... que...  
 yson en p... y...  
 x... de...  
 m... de... que es...  
 a... en lo...  
 y p lo...  
 axa de...

Jo. m<sup>o</sup> Terrat roques y saleta  
Canonge y p<sup>o</sup>ctor dels escolans  
devota de grana tins<sup>es</sup> rebut dels  
Eos Jo. miquel londer y Jo. m<sup>o</sup> p<sup>o</sup>ctor  
obres menors vint y <sup>lunas</sup> sinch en lo  
taula dela Ciutat y son p<sup>o</sup>ctor  
nusa la taula dela obra a sant  
Jo. de Juny y anadal y son p<sup>o</sup>ctor  
paga del 3<sup>o</sup> Jo. de Juny 1595  
Jo. de bes fas lo p<sup>o</sup>ctor de mania  
a 21 de desembre 1595 ————— xxi et 8

1  
 1595  
 copys de collaorty sindic de  
 venerent capitol sine rebu  
 dels obres menys lo sa Carí del  
 nadal 1596 los qual se  
 rent sans alie 19<sup>th</sup> vi a 210h  
 direbre 1595 ————— i 11 9



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page, appearing as mirrored script.







João macho presente pro  
curador da dita D<sup>na</sup> consorte  
deste p<sup>re</sup> com carta n<sup>da</sup> de  
d<sup>na</sup> joão p<sup>re</sup> joão  
liba e subro a 29 de dezembro  
1595 m<sup>re</sup> com confessor  
v<sup>re</sup> de l<sup>re</sup> ob<sup>re</sup> m<sup>re</sup> de  
la r<sup>re</sup> da dita ob<sup>re</sup> com  
e s<sup>re</sup> de l<sup>re</sup> ob<sup>re</sup> 1596  
per respostas fa la ob<sup>re</sup>  
da como m<sup>re</sup> de s<sup>re</sup> p<sup>re</sup>  
per duas cartas m<sup>re</sup> de l<sup>re</sup> ob<sup>re</sup>  
que com de m<sup>re</sup> de l<sup>re</sup> ob<sup>re</sup>  
son per la p<sup>re</sup> de l<sup>re</sup> ob<sup>re</sup>  
prossar 1596 f<sup>re</sup> de m<sup>re</sup>  
v<sup>re</sup> de l<sup>re</sup> ob<sup>re</sup> 1596

El mes Jo dit pre vernet com  
altre mit confignatio del sobre dit  
sa Luis ferrà com de dita config.  
aypo ab los altres albaras aboy  
aner rebut de v. m. Señors  
menors de dita feu / dotze dies  
del 1788. y son cos seu tres ayo  
plimut de 2589. que dita taula  
fa adit sa ferrà en lo mes de  
octubre y son gla pagna de adu  
bre ppropat 1595 y los restants  
dus tres y la pagna de nacha  
ppropat 1596 y glo ver fas lo  
ent de ma mia a 30 de may  
de dit any 1596

Joian filx fuster tincier de ls  
preditz robes menes deu l'ur  
uuit sous les noz perlo solan de fer  
ydes fer comonment y les ottes sous  
perlo barax latropa y les ottes sous y  
lotanchas y ho bur lo comparats y per  
lover for lo present d'una fropia uny  
@ 13. de abril 1595

1.º Antich. Genus pueri & pueræ  
major vlt. Antich. Genus pueri & pueræ  
La seu vlt. pueri & pueræ  
S. m. Genus pueri & pueræ  
Setanta pueri & pueræ  
part de la pueri & pueræ  
als dits pueri & pueræ  
tides vlt. en part de la pueri & pueræ  
en la pueri & pueræ  
de la pueri & pueræ  
abril 196. Comte de la pueri & pueræ  
vlt. que pueri & pueræ  
is miquita pueri & pueræ  
en la pueri & pueræ  
pueris vlt. abril setanta  
pueris a 29 de abril 196.



— 3.º Josef gistero Procurador.  
del Rnt Capital de la seu en la 2.ª de  
juny y de julio con dema Procura  
consta en poder de me Juan Luis not  
de barce de 24 de notabre 1595 en  
dit nom l'inter Rebut dels d'os nobres  
menas de la sua de barce tres lliures

Catorze sous dict 24 de 1596 y son p  
los pagos cayguen lo any 1591 p la  
festa de sots sans 249 y los des  
tany 249 son p una cugna de  
la canonga de sots puen dita  
suma de tres lliures y catorze sous  
y p lo ver for lo Rnt allora  
vuy 24 de Mayo 1596 —

3 de 146

+ Jo Coloma Carles altre als heruers  
del d. s. Antch carals canonge  
for de la Iglesia de bar y pteor  
dels mmporis de esta de grana y ha  
marmesfor he rebue dels d'os  
Joan Miguel Nauds y Joan peller  
obres menos y sonquanta lliures  
y tana duens la dita obra

— aldit q.º cona admons  
trador predi. es qual obra  
de son pteor de la cereria  
ab 13 de 1594 mes cam. tambe pte  
ab saluador coll. not. de barce  
de capitol. lo dia ante de barce  
na 24 de 1596 mes deming  
de 1596 —

L de

+ Saluador coll. not. de barce  
del benefici de sots de la seu de  
si de la pteor de barce de la  
obres menos p la obra de la  
primer de mar prop pteor de  
lliures de barce pteor de barce  
uns que d'os de barce de la seu  
los d'os de barce de la seu de  
seguint a 24 de Juny 1596. dict.

+ Jo Saluador coll. not. de barce  
capitol heredes de la dita m. de lauder  
y m. capellan obres menos. Smd  
Imas de barce de la pteor de barce  
y p la pteor de barce de la seu  
fer de ma de barce de la seu  
Juny de barce de la seu de barce  
de barce de la seu de barce

L de



Nosabitos Juan de la Cruz  
de Araya, por el presente  
tenim, rebus p. nosabitos Juan de la Cruz  
y paga de la parte Juan de la Cruz  
nuestro de la Cruz  
p. my Juan de la Cruz  
22 de qui 1598

nosotros paulo y gabriel fides  
carages arxines dñm rebut del dñm  
manos lances y castellan bint y fides  
son son y lo palati (de arxine y fides)  
son de p. ma de fides 1890 y fides de ma  
out fides a 22 de fides 1890 —

70 perra de collaris Sindic  
del venerent capítol Confy  
arar rebent ells señores obis na  
nos deureats p lo salari  
del Sindicat del Sant yua.  
de juny m a 30 de juny  
1598

[illegible]

yo fray baptes to de la fe ja con  
tin de la finidad de boca con  
digo. que es verdad que viene bide  
de los señores o de las menores  
de la fe. de boca con una mien  
to me a la por la caridad ordi  
naria que se da al Cator de la  
fe el que se fue fel p. f. o. m.  
Co an to me no se da de lo or  
den de la finidad que por la  
no finido a la fe for de pen  
le cos tes del presente que de  
1596 y por ser verdad a go el  
pre sente a 2 de x. n. bre de  
mi ma no pro pio de 1596 —

Por la solda vaser de la son  
 tme rebur i elly obrungun  
 nos comitissians de quisoni  
 tra man salari de la son  
 r amonon alas oclt y en  
 lo an a finit lo jener de  
 bril y ro yate de 1590 i en  
 lover fer de mayo y la  
 rry de sepe an pra 1590



Enich rebu lo Michel Vidal major  
 dom de laoria son del sir Jo. Michel  
 laudes y lo capella dret meriore  
 dela ra de l'ay. dore l'uyes y son  
 per la paga de l'ay. y p' l'ay  
 arde de 7 de 1996

Ames Joakas dit pore virret  
 en dit no y gles l'ahoi adas  
 lites y gla pigua de l'ay. Jo. de  
 Juny propat atore adit abut  
 de l'ay. m' gors obus menors quo  
 ra nta 10. s. de 1996

Jo antony dela mata Ga dela  
 tore a ver rebu del fono  
 nobus manas y mon salari de  
 a Conpayar lo l'ector len d'ama  
 de f'art l'uyes onse l'oy die  
 114 y p' lo ver far lo pont de  
 ma m'ia de 1996 die

2. tt

11. tt

Ames Joakas dit pore virret  
 en dit no y gles l'ahoi adas  
 lites y gla pigua de l'ay. Jo. de  
 Juny propat atore adit abut  
 de l'ay. m' gors obus menors quo  
 ra nta 10. s. de 1996

Jo antony dela mata Ga dela  
 tore a ver rebu del fono  
 nobus manas y mon salari de  
 a Conpayar lo l'ector len d'ama  
 de f'art l'uyes onse l'oy die  
 114 y p' lo ver far lo pont de  
 ma m'ia de 1996 die

68. tt 5. q























1. The first part of the paper is devoted to a general discussion of the problem of the origin of life. It is shown that the problem is one of the most important and interesting in the history of science. The author discusses the various theories of the origin of life, and shows that the most plausible is the theory of spontaneous generation.

1891



Jo onofre de arce canonge y pro  
 rector de la capella de s. entat in  
 tinent rebut trentatres lliures y  
 treze sous del dñs p. b. de Joan  
 Michell llaudes y Joan cosse  
 llor obus nervos y son pates  
 ne re spon cadany la cantoria de  
 la obra de la dita capella de s. to.  
 a. l. h. y son a. l. dñer for  
 partit, y son y les pagues del  
 darrer any del p. dñe benij  
 que ha començat lo qual benij  
 hi ha començat lo primer de may  
 1595 y finit lo darrer de abril p. dñes  
 1597. y p. l. versos lo  
 p. dñe de may p. dñes a. l. de  
 abril 1597. de ~~la obra~~ ~~de la obra~~ ~~de la obra~~

Jo onofre can cellero canonge y  
 rector de la seu de barça tinent re  
 but dels sobre ditos obreros me  
 nora vint lliures de r. dñs y p.  
 la repartio que la obra de la seu  
 fa al deganat de la seu de barça  
 y r. dñs de la casa del dñs de ga  
 nat q. en dñs canonge p. dñes la  
 casa de la seu. y son p. dñes p.  
 quers de st. jo. 1595. natal y st.  
 jo. 1596. y natal. de 1597. y p.  
 versos lo p. dñe de may a  
 15. de abril. 1597.

20th

Dimohiebut jo Mathia Rossia p. dñer  
 re les clautis de la obra de la  
 seu de barcelona per mon salu de  
 portar de nou mesos tres lliures quinze  
 sous y per non enramades de fetes  
 en los portalls de nra for de la pie  
 tat y de sta Eulalia nou reals que  
 tot pre suma de quatre lliures y  
 tres sous fet res en p. dñs vuy als  
 30 de abril 1597

4th 13d











# Libres de sagristans y monjos 22

nosaltres Bartomeu escayola y joan vellut  
 celuter monjos de la present y gle  
 sia tenym rebut dels lobes menors  
 quatre sous y son p los tochs de la  
 nyuer fore dels anymes de la nat. un  
 y dia present y p lo uer fat y olo bre  
 dit joan vellut altra dels mon  
 jos vinya 22 de may 1595 H iij

nosaltres Bartomeu escayola y joan ve  
 lluter monjos de la present y gle sia  
 tenym rebut dels lobes menors y to  
 car lotomas des de cruint de yuer  
 fins al de ma. de yuenj mes plop pa  
 fat sine lliures y dos sous y mes tren  
 ta tres sous p posar y llevar la corona  
 p les lliures y tot suma sis lliures  
 y catorze sous y plo uer fat y olo bre dit  
 joan vellut altra dels monjos viny  
 al primer de yulhol 1595 H iij



no salen Bartomeu escayola joan ue. An  
 tem monjos tenim rebut y los tocs  
 de los amicos fari del patrinca faga  
 a selebrar agunta yos del pre  
 dno mes de junij capitula fari die  
viij d oct y mi ayan ue. clutor  
viij d. 15 de junij. 1595

H 14 d

Comes tenim rebut y los tocs del amicus  
 fari de los amicos. selebrat viij dia por  
 fari y la mesa de de yonch y prop  
 palat quatre souz fet y mi joan  
velluter. 15 de yulio 1595

H viij d

Comes tenim rebut y los tocs del  
 amicus de las animas gala  
 brat viij dia por y la mesa  
 de de fari quatre souz  
 fet y mi Bartomeu escayola  
viij d. xi de agost 1595  
 mes tenim rebut y los tocs del amicus  
 fari de las animas y la mesa de de mas  
 selebrat viij d. 31 de agost quatre souz  
 y fari fari y los tocs del velluter  
altre de los monjos

H 4 d

H viij d

Comes tenim rebut y los tocs del  
 amicus fari de las animas selebrat  
 viij dia por fari y la mesa de de  
 dno quatre souz fet y mi  
 joan ue. clutor altre de los monjos  
viij d. 15 de setembre 1595

H viij d

no salen joan velluter y Bartomeu  
 escayola monjos fari rebut de los tocs  
 menos set souz fet y mi joan  
 fari del patrinca faga selebrat  
viij d. 15 de setembre 1595 fet y mi joan  
 clutor

H viij d

No salen Bartomeu escayola joan  
 velluter monjos de la tenim rebut  
 de los tocs menos set souz fet y mi  
 y son por combiar la yglesia y posar  
 aygalas pias y por combiar y carbo  
 y las ensenyes y plouer fari y los tocs  
 fet y mi joan velluter a bre de los monjos  
viij d. 19 de setembre 1595

viij d

es por un any comensant a 11 de setem  
 bre del 1594 y fina a 11 de setembre  
 1595



nosaltres i can valentes i  
 tornemscapla monyos i nim  
 rebut dels ocs i monyos  
 del aniverari i de ganimet i ara  
 brat. i en dia 7 d'itja de majada  
 de may tot i y al xi de oc  
 octubre 1595.

mes penim rebut nosaltres sobre  
 dels y ocs i rebut i tornemscapla  
 yola penim rebut dels sobres menos  
 quatre sous y son i de ganimet son  
 de les animes i a me. ioda de ym se  
 librat iij dia de may sent fet p mi joan  
 velluter altre dels monyos iij a 20.  
 de octubre 1595.

nosaltres dels monyos penim rebut  
 dels sobre dels sobre coranta y iij  
 sous de pla. iij d'itja i y son y los  
 tochs del dia dels monyos fet p mi jo  
 an velluter altre dels monyos iij a  
 3 de novembre 1595.

mes penim rebut p los tochs del ani  
 verari de ganimet i ara sent librat  
 iij dia de may sent fet sous de 7 q fet  
 p mi joan velluter altre dels monyos  
 iij a 15 de novembre 1595.

4th 119

4th 4

2th 8

4th 78

nosaltres bartoneu de ayola y joan  
 velluter monyos de la seu penim  
 but dels sobres menos quatre sous  
 los sous y iij d'itja 3 sous pen  
 fomisous i senta nou fet de la camp  
 ana dita los ocs i iij sous y iij  
 y la posata de pel mesos i quatre  
 dies a dia penim iij sous iij  
 i senta y iij sous iij posata de  
 pel mesos y quatre dies a dia set  
 iij sous iij posata any comen la aonle  
 de setembre iij posata iij tochs iij  
 a iij llet i iij sous iij y iij aniver  
 buter iij a 15 de de setembre 1595.

4th 263

Nosaltres joan velluter i valenti iij  
 de monyos de la seu penim rebut  
 dels sobre menos quatre sous pen  
 tochs iij animes iij posata iij  
 iij dia pen p los mesos iij posata  
 iij posata iij posata iij posata  
 12 de may 1596.

th. iij 6





Nosaltres Joan Rosello y Valenti Cardener  
monjos tenim rebut dels seus fechos  
menys quatre de los quals son  
los fechos de los aniversarios de los años  
celebrats vuy dia pñe a vñe y fñe de Jan  
ner 1596 y son g e m e r de fecho 1594

Mes tenim rebut per los fechos del aniversario  
xi del Calvario vuy dia pñe y los aniversarios  
y beneficos de s. Eustachio sus seus dia  
#7 e for g m e r de fecho 1594 a dñe  
for vñe a 13 de febrer 1596. — #79

Nosaltres Valenti Cardener y Joan Rosello  
los monjos tenim rebut de los obres me  
nes vñe fñe los quals son pñe y fñe  
los quals acostuman de donar lo qual de  
la obra quis en any pñe y fñe y for  
fet a 12 de febrer de 1596. — #80

Mes tenim rebut los fechos ditos mñes  
pñe y fñe del aniversario de los años  
celebrats vuy dia pñe y fñe de la mesada  
de setembre pñe y fñe quatre fñe  
fet pñe y fñe de los mñes  
vñe a 23 de febrer de 1596 dñe — #40

Nosaltres Valenti Cardener y Joan Rosello  
monjos tenim rebut dels seus fechos  
menys quatre de los quals son  
los fechos de los aniversarios de los años  
celebrats pñe y fñe de la mesada  
de setembre pñe y fñe quatre fñe  
fet pñe y fñe de los mñes  
vñe a 15 de may de 1596  
#14 d

Mes tenim rebut per los fechos del aniversario  
xi del Calvario pñe y fñe de la mesada  
de setembre pñe y fñe quatre fñe  
fet pñe y fñe de los mñes  
vñe a 10 de Juny de 1596  
#14 f

Mes vñe a 25 de Juny tenim rebut  
los quatre son de A B y son g e m e r  
del aniversario de los años y es g e m e r  
memoria pñe y fñe de la obra pñe y fñe  
Jo Valenti Cardener vñe a 12 de may any #14 d

Mes vñe a 8 de Juliol tenim rebut  
los quatre son de A B y son g e m e r  
del aniversario de los años y es g e m e r  
de setembre pñe y fñe de la obra pñe y fñe  
Jo Valenti Cardener vñe a 12 de may any #14 d



Mes vuy a zita Juliol. tenim rebut  
quatre sous p<sup>r</sup> 4 8 y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
del amirerari dels anes i son p<sup>r</sup> la  
mes de Janer prop pasat fet p<sup>r</sup> mi  
valenti tander vuy p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> #4

Mosaltres Juan Vozello y Valenti de  
xidor menyor tenim rebut dels obres  
menors set sous diuinit sous y d<sup>r</sup> =  
die vuy x vuy vuy y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
tander tander son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> y tander tander  
del amirerari son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
vuy y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
tander tander son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
tander tander son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
que son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
mi Valenti tander vuy a 3a de juliol  
ol 1596.

Mosaltres Juan Vozello y Valenti de  
xidor menyor tenim rebut dels obres  
menors set sous y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> del amirer  
sari del Patnarcha sapera celebrat als  
desp<sup>r</sup> de set. de 1596. fet p<sup>r</sup> mi Valenti  
tander vuy p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> #7

Mes tenim rebut quatre sous p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
del amirerari dels anes de celebrat  
vuy p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> a 25 de setembre y 496  
mesada de febrer prop pasat fet p<sup>r</sup>  
mi Valenti tander p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> 1596 #4

Mes tenim rebut quatre sous p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
del amirerari dels anes celebrat vuy  
a 7 de octubre y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> de mas  
prop pasat fet p<sup>r</sup> mi Valenti tander vuy  
p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> #4

Mes tenim rebut los dits monjes  
quatre sous p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> dels anes menors  
per los tolls del amirerari dels  
anes celebrat vuy p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
lancepida de la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
per mi son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> de la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
monjes vuy als is de 3 tander y son #4

Mes vuy a 22 de octubre tenim rebut p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
del amirerari dels anes celebrat vuy  
dia p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> quatre sous p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> de may 1596  
fet p<sup>r</sup> mi Valenti tander vuy p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
mes tenim rebut p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
mes vuy a 29 de octubre tenim rebut  
p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> del amirerari dels anes celebrat  
vuy dia p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> quatre sous p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> de may #4

pasat 1596 fet p<sup>r</sup> mi Valenti tander vuy  
mes tenim rebut p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> del amirerari  
morts del p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup>  
vuy a 2 de Novembre 1596. #4

mes tenim rebut p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> del amirerari  
sari del Patnarcha sapera celebrat vuy  
dia p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> 1596 fet p<sup>r</sup> mi Valenti  
tander vuy p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> y son p<sup>r</sup> la t<sup>r</sup>ch<sup>r</sup> #7



[illegible]



of love & company & your friend  
 to friends and a note about  
 the note about  
 I am at your delight  
 I am at your delight



Dates de constancia Porros 29



Notables Joan Zosello y Valentí Teix  
des mayors ferman sobre dels obres=  
menors sus fons dels talls del amara  
sari del q.<sup>o</sup> m.<sup>e</sup> Pere Xirau cal l'home  
ving d'alt pnt a 27 de febrer 1596.  
for p m Valentí Teixidor vj d'ay aay  
l'obredir

#74

Notables Valentí Teixidor y Bartu.  
Mayors mayors ferman sobre dels  
obres menors sus fons y son p los talls  
del amara sari del q.<sup>o</sup> m.<sup>e</sup> Pere Xirau cal  
brat vj d'alt pnt a 30 de abril 1597.

#75







En el mes de Mayo del año de mil e  
 seiscientos e ochenta e tres  
 yo el escrivano de su Magestad  
 Juan de la Cruz escribo  
 en la villa de Mexico  
 a los señores de su Magestad  
 el escrivano de su Magestad  
 Juan de la Cruz

En el mes de Mayo del año de mil e  
 seiscientos e ochenta e tres  
 yo el escrivano de su Magestad  
 Juan de la Cruz escribo  
 en la villa de Mexico  
 a los señores de su Magestad  
 el escrivano de su Magestad  
 Juan de la Cruz

Datos de m.<sup>o</sup> Monserrat colom &













Present d'uni Pan. Mado bonspit en la seu ha  
 rebat Jaume Bosch carrador quatre llin  
 res y quatre sous qui 7. 47. 8 y fongat ior  
 nals hap dat ell y son comp any d' un ferrer  
 anjunt de velle y fer bandes al cor y altre  
 ferra y obs del moment y y lo ferra de  
 got iasens de alba y y lo ferra del moment  
 y yres y lo catapal del moment ha rabi  
 de dotze sous y jornal y y lo nuda volan  
 tat fer fas de ferra de ma mir greguer y y  
 is de alba isgb.

4 ll 4 d

Present d'uni Hucany Mado p. bene  
 ficiis en la seu ha rebat m. Joa Barth  
 nou ferra onse llinres de xij 1/2 glos  
 per dos jacens de alba los quals ben  
 secus per fer pilas al moment y  
 costell y al catapal y scale de d'imo  
 niment la qual qu' hant ha rebat de  
 dels obres menors de la seu de barce  
 per la veritat de volubres ferra y no  
 saber de ferra fas lo pue de ma pro  
 priu a xxj de Abril any 1596.

ii ll

Joan flix fuster tindrut dels  
 predits hobres menors dot selures  
 ison per dotse jornals del mestre  
 ap d'afadins ualen moliures  
 dotse sous y mes sineh jornals de  
 un mestre per fer quatre bandes

del cor que ualen una lina de uous  
 y per d'aus diuuit sous Nos dotse  
 primes jornals anseruit per lo fer  
 logillas de l'onomiment y per fer  
 una porta allas canbras dels monjos  
 yoster al moniment y per l'ouer fas  
 lo present uny @ 13. de mayo 1596. — xij ll 8

Joan flix fuster tindrut dels  
 predits hobres menors de lloga de  
 barcelona uint y quatre lures les quals  
 son per ferra fet a en la ceptua soes  
 des de lodia de orpus del 1596 fins  
 al d'era de may de 1597. Conforme  
 un compte per mi donat uny dia  
 present y per l'ouer fas lo present  
 de may a lodia de may 1597. — 24 ll 9





Dates del mestre de casa 38

Present de mi Jant. Lluís  
 pte beneficiat en la ha  
 rebut una novena de  
 no catolice xels dich i th 88  
 y son per posar les argalles de  
 graciles en la campana nou  
 per quix Alvarquana y seu y p  
 lo doblar la font que tot son  
 quatre jornals y mig y p lo ver  
 for lo pnt solament de ma sua  
 any a. 19 de desembre 1895  
 Yo manjant pema cano lo  
 el jo de la d'...

pnt de mi Jant. Lluís ha rebut  
 madre de cana trenta en los dich  
 36 q' sols vint y dos sols y tres jornals  
 de un jornal y dos de un mes de  
 posar en ser un font ala volta  
 de la iglesia y los estans de la  
 y tres corteras de cala y vint y tres  
 rejoles y y ser la veritat for lo  
 pnt de ma propia no es de albit  
 del any 1896

i th 89

i th 169



Jo monxerat jema cana p h  
 rebu des jermos hobres manose  
 ca jua de corpa na dehet liru i  
 deu jua i jua jua der jua nola  
 dela font de gora jua nola  
 eja. les jua jua jua jua  
 la cupo dia i dia i dia i dia  
 dora i jua jua i dia i dia  
 vi com cupa al bu com a der der  
 mi monxerat jema cana per a  
 de de ac pu ca is g6  
 mes re re re re re re re  
 touz i mi de olivab dui jua i  
 duit dures my cer my dui  
 na de es ro ca de li p. bu cas i qu  
 apa ca na g6 de ora na que  
 cape ma de de de de de de de  
 tot es dui jua i dui jua  
 la qual ma no ca nola  
 eja a do bor la ca no nada  
 de la font de l'ora al ca val  
 ia de jema cana tic re re  
 eja dit

Jo monxerat jema cana p  
 rebu des jermos hobres ma  
 nos duit i jua jua jua de 25  
 i jua der touz jua jua i cor de  
 calz jua jua en la sen a jua  
 eja. l'ora boni per que  
 ne jua jua jua jua jua jua  
 no m6 na is g6 de 25

Jo monxerat jema cana mela  
 de l'ora. tic na but de l'ora d ho  
 bres ma nos dela jua de l'ora  
 na duit i jua. l'ora de l'ora jua  
 i jua e can. l'ora de l'ora  
 jua nola jua en la sen a jua  
 la is g6 i jua l'ora jua jua  
 i jua i jua jua de 23 4 12

Handwritten text in a cursive script, likely a ledger or account book. The text is arranged in several lines, with some entries appearing to be organized in columns. The ink is dark and the handwriting is somewhat faded and slanted.























Jo se compra libreria tinte  
rebut o el libro menor o oze  
real oic 18.42 y lo pre n  
de fine libreria de papez blanc  
p obo oela tan la obo obo  
y p loer fas lo prent a lo bo  
de ma nja pro pio vuy a 4  
de ma 1895

1849

Jo Jeronim pili bu tere  
bur del obag nos. p p  
riga ora et in bu mar  
feruex p lo faristo ma  
for oel coe my a iose  
Julia L. 1395.

104

Jo Jeronimi libratore  
confessus rebus  
loprende in libro blanc  
sine folio 59 per  
notet qui porta libro  
dela Seaneja de la  
esposaly de la yllade  
quinoles fer vna  
septemb 1595

# 5



Jo fransz d'empereur libeter confesador  
rebut dels dits obras menors dels seus  
debarcs per als dits 199 yson pla  
preu de vintre blanch de full  
ha deferunt q continuer les colla  
cions dels bones fers y pla vintre  
for. lo pte alba de ma mia pro  
pio. vuy a 18 de joner 1596 —

ll 149

Jo Hieronij Genoue. libeter  
confesador rebue. dels obras  
menors dels seus obras vna lo  
suma y q continuer de non real  
dels 189 yson mel. yagon y  
vndire yson de full de  
yaperbature y vndire non  
deletat per els Genesij d'Al — ll 189  
y p l'heritat for. lo pte alba de  
ma mia yson vuy a 5 de febrer  
1597.





Jo. fr. Cabrol effector atqz auer rebat  
 dels <sup>Or</sup> <sup>for</sup> m.º Joan miquel laudes  
 y m.º Joan capellor obus menors delapu  
 rebat <sup>fr</sup> deu lliuras tres sous dret 1887  
 y son per la port taa adita obra per la  
 obra de la casa noua en tot lo cor y per  
 lo deua y pisa de la vella y per la qm  
 lo ver y no ples de pisa for l'edre  
 voluntat mia lo pnt. allora de ma de  
 Jo. fr. Cabrol effector atqz auer rebat  
 deembre 1887 dret

1082

Pnt de m.º Salvador coll noty de bar.  
 narebat ff. rabrol <sup>fr</sup> <sup>for</sup> <sup>rebat</sup> <sup>dels</sup>  
 dret obus menors y una lliura  
 vint sous y lo pnt de un costal  
 de l'any ella de millora de l'any  
 tra ferunt p lo monne de ocl  
 pnt y qd fia fer en bar. a rom.  
 de abril 1897.

1488

Dates del corder &









Dates extraordinaries

55.

quesant de mig Joan de Lluçà monjo  
hacabut y faltà dels sobres menors  
catorze reals de ysting y son per  
teyer las rarrats y de la sel y de  
Jen bazar las canons des y arrencaer.  
Al herbes y y coar fas boga sent  
de voluntat sua unya i y de mag  
1595

1<sup>th</sup> 8<sup>d</sup>

Jo Jose y holiar Cyer tindrè bu  
de sobres menors de la seu d'inter  
quatre reals de ysting y son per  
lo adobar y netejar lo cauall del sor  
tidor fet de ma mia propria unya  
2 de Juny 1595

2<sup>th</sup> 8<sup>d</sup>

En pre sença de mig Joan de Lluçà  
hacabut miguel murtra pages de  
sta parròquia de mogda dels sobres  
dits sobres menors pas d'inter  
die 3<sup>th</sup> 8<sup>d</sup> y son per lo adobar  
quinta quinta de teya ara o qua  
tra couds quintar y y boga y  
de voluntat sua fà boga  
sent al bara de mag propia unya  
4 de Juny 1595

3<sup>th</sup> 8<sup>d</sup>

Jo m' masanab q' elda conf' hancare  
Jout des # del hobe menas de l'au  
de gna dotze cat 88 it 98 p' b' n' a' y  
ma de p' op' en f' del ior l'ov' en f' a'  
lo p' n' t' de m' a' m' i' a' b' n' i' a' d' e  
Junij 1595

1 tt 4 d

Present da mi joachim jover b' en  
ficiat da dita ygloria q' a rebut Bar  
tomeu costas q' eriat da para so  
las jover q' a tre rads con par lo  
nateix de la v' d' e' a' mes alta  
del companars dels h'obres man' os  
vuy a 21 de junij 1595

tt 8 d

Jo m' g' n' e' l' i' n' m' y' camp  
aner f' i' n' e' r' e' b' u' t' f' e' l' s' o' b' r' a' s'  
man' o' l' s' i' n' h' u' r' e' s' j' o' i' n' t' e' s'  
s' o' n' t' i' n' o' r' a' t' o' s' t' a' n' a' b' l' e' s'  
c' o' n' t' r' a' a' n' d' e' f' e' r' u' n' r' e' c'  
t' i' r' a' l' o' c' a' n' a' l' o' b' r' a' q' u' e' l' h' o' m' a' n'  
t' a' p' e' n' s' a' t' d' e' d' a' n' t' l' o' c' a' n' a' l' o' b' r' a'  
m' o' l' i' m' e' n' t' f' e' t' d' a' n' t' l' o' c' a' n' a' l' o' b' r' a'  
p' r' o' p' i' a' u' n' y' a' 23 de junij  
1595

8. 10.

que sont de mi joan velliter mo  
l' i' n' y' f' e' a' b' u' t' p' e' a' g' a' l' i' m' a' n' i' a' y  
l' o' p' p' u' s' d' e' f' e' t' a' r' g' o' d' l' a' l' o' n' f' e' u' i' t' y  
l' o' c' a' n' p' a' n' a' t' d' e' l' s' c' a' n' p' a' n' e' s' y' p' q' u' a  
p' e' c' l' a' u' s' y' l' o' g' o' r' t' e' s' d' e' l' d' i' t' e' m' p' a'  
n' a' r' y' u' n' p' a' n' y' y' d' a' l' l' p' l' a' b' e' r' a' g' a' e'  
f' a' q' u' e' s' e' r' v' e' r' p' e' r' l' o' f' a' s' t' e' r' y' u' n'  
m' a' s' q' u' e' y' f' o' b' e' l' l' a' t' y' m' o' d' e' l' l' a' q' u' a'  
r' e' l' l' a' u' n' p' a' n' y' d' e' l' l' s' o' b' r' a' d' e' l' s' h' o' b' r' e' s'  
m' e' n' o' s' f' e' l' l' i' u' s' d' i' u' i' t' d' e' l' l' e' 3<sup>tt</sup>  
18 d y l' o' b' u' r' y' d' e' c' o' n' t' i' n' u' a' t' f' u' a'  
f' a' s' l' o' p' p' e' f' o' n' t' d' e' m' a' m' i' a' p' r' o' p' i' a'  
u' n' y' a' 23 de junij 1595

3 tt 18 d

Joan flix fustertinch rebut dels  
h'obres menos siach h'ures onse sous  
y nou d'ines / soes deusous per un cort  
dioli y quatre mans paper dotte sous. puto  
d'ousous y t'atras d'ousous y l' o' e' s' t' a' l' l' o' r'  
l' a' t' e' x' a' s' e' t' s' o' u' s' y' d' o' c' o' r' t' e' s' u' i' s' i' n' e' h' s' o' u' s'  
y m' e' t' r' a' n' o' u' d' i' n' e' s' y' u' n' i' t' p' u' n' t' a' l' s'  
p' e' r' l' a' s' g' r' a' e' l' i' a' s' u' n' d' u' c' a' t' y' m' o' n' s' e' l' l' a' n'  
o' r' d' i' n' a' r' i' t' r' e' n' t' a' s' i' s' s' o' u' s' p' e' r' u' n' j' o' r' n' a' l' d' e' d' e' s'  
f' a' d' i' n' s' d' o' t' r' a' s' o' r' p' e' r' d' u' a' s' e' t' r' a' s' i' s' d' i' n' e' s'  
q' u' e' t' o' t' p' r' e' n' s' u' m' a' d' e' 5 tt 11 d 9 f' e' b' d' e' m' a'  
p' r' o' p' i' a' u' n' y' a' - 26 de junij - 1595

5 tt 11 d 9

9. 9. 9.



present de mi Juan Flix aribu  
 Juan Jorda pintor de uedriera del  
 predit ho bonos mas si nch hures at  
sous yus d'ich - 5 # 7 8 5 y son per lo  
 adobar una uedriera del sinbori que  
 te dext pams y tres quars quila raa  
 de quatre sous lo pams uallen lo dext  
 pams y tres quars tres liures honre sous  
 flores tant fins a compliment de  
5 # 7 8 5 - es per lo enploma y prepa  
 rar altra uedriera del mateix  
 sinbori y per lo uer y de uoluntat  
 sua fas lo present de ma mia pro  
 pia uny @ - 25. de juy - 1595 -

5 # 7 8 6

present de mi Joan Soler primera  
 y beneficiat en la seu ha rebut  
 Antoni mayor boter p lo preu  
 de vna portadora noua p als de  
 portar-la a aygua beneyta als  
 piques dorze jany dig 12 # y p  
 lo ver y de uoluntat sua fas lo pre  
 sent de ma mia propria uny a 27  
 de juy. 1595.

11 # 2 8

Present de mi valenti Terrier ha rebut  
 Monseñor fron mupia de les predites obres  
 menors per lo sonar de los campanes de  
 mupia de la vigila de s. t. heri en lo cam  
 panar de la seu non realy de 2 # 8  
 y per lo ver y de uoluntat sua fas lo pre  
 sent de ma mia propria uny a 27 de juy  
 de jany. 1595.

2 # 1

Jo Jaume Vila Pola major de  
 la seu tinch rebut uels ob  
 res menors per nos treballs de  
 en ramaz per la festa de s. t. fe  
 ra uel present de dos sous dic  
2 # fet de ma mia propria uny  
a 27 de juy. 1595.

11 # 2 8

Joan Sala focar de la seu  
 tinch rebut uels obres menors  
per nos treballs de 12 # 8 y p  
lo ver y de uoluntat sua fas lo pre  
sent de ma mia propria uny a 27  
de juy. 1595.

11 # 16 8

Jo pera parareda corrador  
de Coll y corrador dela feu de  
Barcelona ting Rebut dels  
obres menos d'na lliura y  
dodza sous per 1<sup>th</sup> 12<sup>th</sup> y  
son p lo sonar de sing trom  
petas la vigilia de sent pe  
ra del present any en lo  
campament y p lo ver far  
lo pnt de ma propia dny  
a 29 de juny. 1595. di

1<sup>th</sup> 12<sup>th</sup>

Jo for diolij con fesa ha de re  
but dels sobre ditz obres me  
nos ca ta se real dich 1<sup>th</sup> 8<sup>th</sup>  
y son p lo preu de vn breuier  
pas de Casa del Sr. Lelio man  
n p sen rey del feny toll major  
dela feu de Barcelona y f lo de  
fas y de ma mia. a 15 de juliol

1<sup>th</sup> 8<sup>th</sup>

1595

3.

Jo baret feroleda daques tinc re  
but de vns ho bres menos dela feu  
de Barcelona la summa de setuicij  
son per 2 procs uen uolada de abito  
y dos procs uen uolados i my jazo  
ca uen barapoy i 2 procs uen  
trom de feny de fimen dies se  
bures i per sen uenjat i lo pagot  
tas lo pre sent de manja propria  
Dij a 27 de junyoll any 1595.  
i los quals un sonat com la uenja  
de feny gona en los compans de dia  
feu on lo pre sent any de 1595

7<sup>th</sup> 9<sup>th</sup>

Preson de mi valent de sonar har  
ubmanonni muga lo ne ter real fi  
6<sup>th</sup> y son per lo preu de vn sacol de fe  
ro per la portadon seruen per l'any  
barijta i per lo ver y de volunta fua  
fas lo pre de ma mia propria any a 28  
de juliol 1595

11 6<sup>th</sup>

Jo mon serrat Pantacana 2 mlt rebu  
dau d'lin ver d'ell obres manot pla  
visura pasota del son bonj b'gia  
presen p my iell tres mestres i p d'ouer  
far do presen ab bontar de cort i gebol  
vitar mya de ma defenon matre i lo t'cuir  
Jo ma n'at sem ca na fa ma lo b'nd

2<sup>th</sup> 9<sup>th</sup>



Jo. Joseph Oliver. Cyrrer tind rebut  
dels obres menors duyt reals d. d.  
1697 per adreuer los canons  
señalados y personas de de ma  
a cada de la fons del ort. fet de mo  
nia propina vuyars de agost 1595 - ff 16  
Cp. Antich. Bellina fudat de la casa  
de. m. Joan. Gramona. batguen de  
telis aine rebut dels señs kobres  
de la. feade. bazi. 249. 7. 1595.  
Lo valor de. vna. Rajma de paper  
blanch. Vuy 2 de setembre 95.

Jo. Antoni Clos deger atorchava  
rebut dels obres manos duu  
reals dich 1st 9 y es p. loraure  
la taxa de la cageta deles es  
cron brexies dela seu y que  
es vacitar fas lo present alba  
de mania a iij de setembre 1595 - ff 17

Jo. Juan Galimanya finch rebut dels sobre<sup>89</sup>  
menors dela seu y lo preu de vna clau  
y tres manilles per veyen y les portes  
de la seu sejze reals sejze quatre reals y  
peja fet vuyatreze de setembre 1595  
Jo. Pau Camp pintor rine rebut dos  
se sous dels señs de obres menors  
los col mes donen y paga dela  
creuda s. aularia de feri de ora  
idonar color de gaspi ala peira  
la col se te a y orde del canoge  
seria fet de mania propia  
vuy a 14 de octubre 1595 - ff 12  
Ente de m. Hieronim Miralles ha rebut  
Jo. Juan Pome me de (seu) rebut dels  
manos de la seu de bar. quatre seis seis  
per dos milers llambolles fassons de  
la madura Copalau de m. sa. f. la  
vuyat la sua de la canoge f. vuyat  
over f. lo m. de v. bl. n. f. p. 18.  
de 8<sup>ta</sup> 1595 - ff 11





Por ende solo foy en el fin  
 de un mes de trabajo  
 y obres manos en para  
 ni que el trabajo de este mes  
 aya costado las dos salidas  
 de un mes de trabajo  
 on por lo que se gasta  
 vago de 5 en la maana  
 o de curar su mal de  
 vago y de la venida de  
 lo que se albu de ma  
 no de exor de fabricar  
 1592

~~Joussin~~ Pour voir de m<sup>r</sup> Jean  
Barent Corrigé et abrégé  
des livres manuscrits yves  
sous dict ~~m~~ i # 34 ysonceau

una rajma de paper i roys  
dels tanta Velobraner de  
mo gorgion i 19 de febrer de  
any 1598.

Presente de mi Antonio Berquetti ha  
rebut daumí Pomet mestre de cases quatre  
sous y son pella part exacte ala sobra per  
dos mijas llambordas sean mudades  
deute del r. canonge sorribes fe de ma.  
ma propria vna a 7. de Abril 1596-

no Antoni port argentor ciutada de  
barcelona vine rebre dels obres meors  
de la ciu per lo poble en un segell  
ymans y per lo manech de fusta hon  
esta encastat. Dit segell pertoe  
dat se soy fet lo any a xi de abril  
de 1595

o Hieronima da mulher de m.<sup>o</sup> p.<sup>o</sup>  
notz tinha rebit dels obresmanors  
e, la seu de l'ar.<sup>o</sup> per rams cets  
per dita causa de la seu de lo  
tra 31 p.<sup>o</sup> 2. 3. he hentaenjou,  
3 bout d'ing y on per 2 dots. seto  
val de. 300 rines raaatoya, 10 dots  
de rams menut, ou de raaatoya de 2 o  
ara una y una tot de 30 ou de 30 rines  
ou de 30 rines tot de 30 ou de 30 rines  
ou de 30 rines tot de 30 ou de 30 rines  
ou de 30 rines tot de 30 ou de 30 rines  
ou de 30 rines tot de 30 ou de 30 rines. —

Emes, laucam dafes, per rora, press,  
de diuerfis, personis vint q̄ris, per  
q̄den diti; ————— i. H. 8. 9. 10.



Ont de mifr. miquel fetaer prior o  
 de la casa antiga de lleida a Tereut  
 Joan Jorner music p lo sonar de  
 una compaña ento campanar de  
 sen la vigilia de s. pere setre de al  
 die una lloca y d'itres  
per lo ber y devoluntat sua fiso lo  
 ont demax copia vuyha 29 de  
 Juny 1596.

itt 129

jo jume vila sola major de la  
 seu tinch rebut dels hobres ma  
 nors dos sous rich de 1596  
 y son per lo en tanch del dia  
 de s. t. pera y per lo ver fas lo  
 present albora de na mia vuy  
 al prima de juliol 1596

itt 26

Jo jume vila sola major de la seu  
 tinch rebut dels hobres ma  
 nors dos sous rich de 1596  
 y son per lo en tanch del dia  
 de s. t. pera y per lo ver fas lo  
 present albora de na mia vuy  
 al prima de juliol 1596

itt 167

Jo pera parare da corrador de  
 colly corrador de la pia a l'noyna  
 de la seu de bany tinc rebut dels  
 hobres manos una lliu. y d'itres  
 3a sous y son p lo sonar de quatra  
 trompetas la vigilia de sant pera

que comptauam y p'biij de juny  
 1596 y p'loner fas lo pnt demania  
 vuy a s. de juliol 1596 d'itres

1 # 2077

Dnt demi saluador fayo (p  
 de n'fria en capne ylesia  
 Grebuc m'io Joan Sans Isfre  
 de s. Magt Joan Claudey  
 Pa Castellar obiers menors de  
 dia y a vme y d'itres  
 1596 per m'io y de n'fria  
 de la lota y de n'fria  
 non-floris andador de la lla  
 Cularia y per lo ber de Volun  
 tat sua fas lo pnt dema m'io  
 27 de juliol 1596

itt 22

Jo jume vila sola major de la seu  
 tinch rebut dels hobres ma  
 nors dos sous rich de 1596  
 y son per lo en tanch del dia  
 de s. t. pera y per lo ver fas lo  
 present albora de na mia vuy  
 al prima de juliol 1596

itt 134

Per de mi Henrich sauallex haier  
but steu cui n'esta de casel dels  
sobre dits obres menors dunt sous  
gadiu 3 l y son per tans ne ha  
vagats per 16. canons de terra  
los quals han sexuit per la font  
delas claudras fet de ma mia  
de voluntat de dit a 18. de Juliol  
ol de 1596

11 80

Joseph holmer couer vint re  
gar dels dits obres menors per re  
tegar lo canal del fort don solon per  
la qual ls canons de aquell y per ferre  
lo llo y clauar ben lo cano de ad  
y soldar dit cano per la canonada  
malafone mels fort y per de la  
uar desmarcar afinar y formar  
acabar dunt dits de dit fort don  
per tot vint y quatre reals de  
2 ll 8 2 fet de ming primer  
a 18 de Juliol 1596

2 ll 80

Jo pere Geralt confes y atorcs auer rebut  
dels sobre dits hobres menors la somma  
de sis lliures y quatre sous y dos 8 mes  
dij. 6. 11 4 12 de y son so es trenta  
y sis reals per mes treballs de dunt dits  
e treballat en la afinatio del orgue  
mayor de la sen y mes per candely per  
cremar en dita afinatio deungt sous dij  
18 6 mes per sera gomada don sous dij  
10 6 mes tres palms y tres quattls de bayeta  
morada a servir en dit orgue 6 12 de  
mes a un home per set dies ajudar a netegar  
ys polsar dit orgue degt sous dij 17 6  
y mes per claus y argua cuyta vint sous dij 18  
que tot pren la sobre dita somma fet de  
ma propria vny a setze de Juliol de  
1596

6 ll 40 2

Pasent de Joan Anglada per  
ha rebut de la dita obra menors  
Gemma dels sobradis obra menors  
abon compen del qual li ha de don  
per la feyna fa per oba dit finit  
vi den lliures. - dich. xll 4. per de  
ma propria vny a 18 de Juliol  
1596. - dich.

10 ll 9



Presente de mi Joan b[e]n[e]dict  
per me se v[er]at J[e]ro[n]i[m] marti  
per la portada de tres mesos y  
mig y acompanyant de dos companys  
que li despuys li troba rich ob[er]  
per lo temps que a parit lo carnal  
de andorra dela confessor de s[an]  
Eulac[i]o des de v[er]at y mig. — d[ic]h  
j[ul]i 1596 fet de mi prop[ri]os mijs  
als 18 de. J[ul]i[us] 1596. — d[ic]h

present dem Bernarfeira q'erebar  
João fello paze de l' corte Joam m'q' all  
l' corte q' Joam fello de l' p'ncipal q' Joam  
menor de l' fello de l' corte Joam fello  
Joam p'ncipal q' Joam fello de l' corte  
Joam fello de l' corte Joam fello de l' corte  
Joam fello de l' corte Joam fello de l' corte  
Joam fello de l' corte Joam fello de l' corte  
Joam fello de l' corte Joam fello de l' corte

70 per une troy de gres confes  
 muer, rebat, mille autres mours de  
 la terre de Paris. une lince, que  
 de luy y gres, la pierre de gres  
 de gres, de gres, de gres, de gres  
 une gres, de gres, de gres, de gres  
 la gres y le restant d'uy gres  
 30 et gres, la gres, de gres  
 muer per la terre de s. pierre  
 prop. passat fermy al darr  
 er de l'annee 1596

Presente de mi Joan Anglada  
ha recibut fustea Joan Soldevila  
fustea dels sobra dies obra ma:  
non per llicura dea son dicto  
7 lloq. 7 son per lo preu de  
frequentat totteray de (ale preu  
dela casa de l. 84. cont. en la  
guia de defensora pels simonis  
Set de una propina duy als  
10. de 7. 1596.

Jo pore berall confes anes rebat dels sors  
obres menors coe sing sony dig. d. h. y son  
per duy liny de corda y una corriola  
y un jorne me a ajudat a pasar una  
corda en la porta del gogne y poy  
ques fyle pua de ma propia dony  
a 23 de setembre de 1596

ll 54

Jo lant. pasqual criat de miquel y gals  
ar teridor timh rebut dals senos. obres  
menors de la <sup>seu del</sup> present ciutat de bar. luyt

Livre tresse fou diu 88128 y fou li  
paguen Jo es 88196 per 3 7 29. 7 29. 7 29. 7 29.  
morat fals y bre fou per 29. 7 29. 7 29. 7 29.  
2 796 per 2 796 morada y 19 per un pany  
de tela una lo qual roba aforuit per una  
cota al endedor de S. eularia y per lo ver  
sefa lo present de ma propia. Vuy a 18  
bre 1596 diu

88130

present de mi. perade collong.  
arbut mytra yua yorda  
pintat de cada yera sin linya  
de unt lony y sy dic S. 1188  
6. 7 7 7 y un pany francat  
del una endriera del S. 1188  
ri qua se desit palm y gals  
as y saltana quatra pal  
my y my rubia non  
ho doca lony lo palm que  
monda duas luyt y gals  
lony di. 2 11. 14 p. y lo doc  
la palm y my aro sine  
lony lo palm iuben tres  
liuras ~~dos~~ dos lony  
que en tot pua la sola  
dita duma de 5 11 188  
6 7 y 7 lony y de vlt  
tot del dit yorda faglo.  
present albaria de 2 7 29  
de setembre 1596

5 11 188 6



Jo cosma 8<sup>r</sup> fust criar de m<sup>o</sup> barno  
 na tinct rebut dels obresoneros de la  
 seu de Barcelona per una raxme de  
 paper blanc d'una de 30 borige  
 vint raxmes de cada un fer de una

programa de octubre 1596 — #34

Int de m<sup>o</sup> Joan francisc de Ortega  
 ha rebuda Joan fons trajecte de  
 mar dels obrers menors de la seu de  
 la r<sup>a</sup>. y lo cost de trenta y tres car  
 reques de Regala cabirons y alera  
 obra de terra aseruit y la obra  
 y reparo de la taulada del sir  
 bori trenta y tres seg fet may  
 a. 25. de octubre 1596 —

#34

Int de m<sup>o</sup> Joan francisc de Ortega  
 bone garver de los obreros me  
 nos de la r<sup>a</sup> y tres luy y y do bon  
 copla de obra te neu rebuda  
 per obra de m<sup>o</sup> borig y ploror  
 for lo p<sup>o</sup> de voluntat sua  
 a 18. de oct 1596

33 #4

+

Jo antoni Clos deger c'urda  
 de bar celona tinch rebut dels  
 obrers manos dela seu per nene  
 la caseta de les escombraries dela  
 seu vint sous sich 1<sup>o</sup> de fe  
 bri a. 27. de octubre 1596.

Int de m<sup>o</sup> Joan de Ortega preuore  
 y beneficiat de la seu a rebut per  
 caniol bira terra y vint y sink.  
 Carregues de arena a r<sup>o</sup>. 3. dines  
 Caraga sis seg y tres y per nou  
 Caragues de Argila a r<sup>o</sup>. 4. di  
 nes caraga tres seg y pren tot  
 La suma de nou seg y de Ari  
 seruit de la obra del siribori fe  
 may a 27. de octubre 1596. — #913

[illegible]

Bas de la mi Michel Vidal pr.  
 ha vella mada mome Bonet for  
 rer ciutada de Barç<sup>a</sup> delh. Per  
 menors de la seu de Barç. abon  
 e<sup>a</sup> del jac ha de d'ac per la seu  
 de terra ha roneu per la pin  
 bori de la sua seu. deu l'home  
 any. a. 2. de desembre de 1596—

Pne. de mi Joan Anglada ha rebre  
miquel caloga pages de savina  
lo pœu de fortuana en dues cortors  
de cate set annas sus fons dels obrs  
menor per vuy als 8 de desembre  
1598.

[illegible]

Jozanne questa è la  
entabotigua de m'João Brimo  
na Enfeia da Pradot dets.  
obras munes dejet sous Jos  
dió e gda e jgon gran brim.  
Relai gueta e roxas zuch  
qua obs deurna Ventalla  
de laques — stanja dela  
manças de lo aqua fets  
dentro do rocin, j puma,  
me Beate Abri as 12 dede e de bre  
dellani. 1596.



Dñe de<sup>mi</sup> Michel Vidal ha rebatido Bra-  
 ses tarroca munda de cinco nats  
 per lo peu de cens cinquanta reu-  
 las que han servit per o de  
 la seu dich la ha rebatido del  
 cor Raborde Michel Lander y ho-  
 capellans p<sup>re</sup> y o. de la  
 seu de Cap<sup>a</sup> ruy a. ix de  
 des. de is 96.

[illegible]

Joana fel mares ferrer tin e rebut  
dels robes mannos dela sen de bar  
sellona gueme han dona de tres lla  
res y hon sa fons y son p setenta ten  
das y lo port del traquiner y p que  
hes la veritat fas lo present al ba  
ra de manja v y ha i 6 de di fem  
brar 1596

Presente mi Joan Anglada te  
Joan Gaudenyoch tiralera  
del obispo meyoris singular por  
y foy por causa la terna de vobos  
vra giefes foy en lo pavori y pu  
de foy la foy may a la 19 de 1596  
Dich.

~~To the Honorable Council of the City of New York~~  
~~I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst.~~  
~~and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities.~~  
~~I am, Sir, very respectfully, your obedient servant.~~  
~~Wm. W. Smith~~







Present de mi auctor (romina  
 puerere y beneficiat en la seuhara  
 que Joa Barthomeu iuster dels ho  
 bres menors sis lliures y deu sous  
 dic. 6. ttio p y son per lo lloquer de  
 tota la faga i pua de ma (sa  
 g obs de la habra del simbori y per  
 sis costers per obs de tapar la torre  
 ta del simbori y no saber descriu  
 rer lo dit ca Barthomeu faga sobre  
 dit lo pnt albara de voluntat dels  
 tots vna a 21 de febrer 1597 —

6 ttio 6

Jo Antoni burges manximel  
 rebut dels dres manost  
 debut sous 4 xdrup 7 son  
 per for una carne abn  
 canalobre de fecio g dan  
 ja deba fca de mauna  
 propa vint a vint y dos  
 de fabe a 7 1597 —

ttio 8

Jo xome mella confes auu  
 rebut dels dres manost 13 26  
 7 son ppa. 12 a 12 de a  
 le mania xiquada por ob  
 dela b benodiceio de laue dada  
 paxa de la boligaade mado  
 mania a 9 24 de febrer 1597 —

ttio 13 46

Present de mi auctor (romina  
 puerere y beneficiat en la seuhara  
 que Joa Barthomeu iuster dels ho  
 bres menors sis lliures y deu sous  
 dic. 6. ttio p y son per lo lloquer de  
 tota la faga i pua de ma (sa  
 g obs de la habra del simbori y per  
 sis costers per obs de tapar la torre  
 ta del simbori y no saber descriu  
 rer lo dit ca Barthomeu faga sobre  
 dit lo pnt albara de voluntat dels  
 tots vna a 21 de febrer 1597 —

Jo Antoni burges manximel  
 rebut dels dres manost  
 debut sous 4 xdrup 7 son  
 per for una carne abn  
 canalobre de fecio g dan  
 ja deba fca de mauna  
 propa vint a vint y dos  
 de fabe a 7 1597 —

Jo xome mella confes auu  
 rebut dels dres manost 13 26  
 7 son ppa. 12 a 12 de a  
 le mania xiquada por ob  
 dela b benodiceio de laue dada  
 paxa de la boligaade mado  
 mania a 9 24 de febrer 1597 —

ttio 6 6



Jo. H. morell nunciij d'ello b'ey me  
no/ dela seu de barcelona tich h  
rebuty en d'iver ses vagarar y  
loscartellj dela fabrica de la  
seu. l. 496 finy a p'no joana  
da a b'ny d'joyte a' 26 de  
abril 1597

yo peramingot criat de el yoon baranona  
 boriguerdetclay e ines rabut por lo  
 peru de la parayima de papié  
 vaner al ofobres mayor del ayen  
 gonia real vuy a 25 de abril  
 de an 1597

Jo gabriel pau Casa deuall sostre  
 tinchndut del seyn moran fustelar.  
set lliuros dich set lliuros los quals  
~~los set lliuros gueta sus~~  
~~set lliuros tinchndut y d'usca~~  
 nos de la feta mara tenia con per  
 p'na sia gloria del de la seu n' mate  
 y una lliura y quatre sus p'na sia  
 ns d'una vota de r' de m' d' y  
 seda y cotin y d'ora cons y opne  
 m'ar d'itara xa y p' de r' y d'  
 y gl'averitat f'et lo p'ra sent al bara  
 de ma mia propia v' y a 29 de a  
 bril 1597

Magi Pellius ab Ep. de la Mar  
missos de fra Joseph Bonamies attores  
Gauer rebnt dels senors Miguel Lander  
Joan Castellar premises beneficiats  
de l'escrit de Baza obres menors del sen  
de bar mit huius dii LXII & y  
tempore spaga de maior quantitat.  
E plus contra Eradons contengues  
en al de albar a trasen lo me tre  
encartes 70. Ego sic lo de fo  
notemote denri iurer fas fer deus tuncut  
mra lo me albara de ma xmi de  
Monterrat Palomares Miguel mas  
Cuitada de bar. Foretine de moy.  
ma Dny Compam a 30 decembre  
1897

Joan Noy Ardian de Canades he rebut  
dels sots Joan Miguel Haudey y Joan Cast  
llar obres menors trenta y tinch sous  
dinh p<sup>er</sup> 158 los quals me han restituits  
per la fabrica de la capellania de s.<sup>ta</sup> Anna  
i s.<sup>ta</sup> Agnes en s.<sup>ta</sup> Maria de la mar  
que io abans avia pagada com consta  
ab albana fet per mi Pere Roig les  
hones obres menors a 14 de Abril 1591  
fet de ma mia a 6 de febrer 1598—

270. 271. 272.





























































99

95







